



# Simplifiez-vous la Russie !

Participez à la délégation économique de l'Etat de Vaud à Moscou  
13–17 septembre 2009



## Mesdames, Messieurs,

A l'invitation de l'ambassade de Suisse à Moscou, le Conseil d'Etat vaudois se rendra dans la capitale russe du 13 au 17 septembre 2009. L'objectif principal de cette mission économique est de développer les échanges commerciaux entre la Russie et le canton de Vaud. Nous profiterons également de cette opportunité pour présenter les nombreux atouts du canton, notamment pour la recherche, le tourisme, la culture, les services financiers, la santé et le sport. Les liens historiques unissant nos deux régions feront l'objet d'un colloque entre chercheurs universitaires. Un programme culturel varié permettra aux Moscovites de découvrir quelques-unes des richesses de notre canton.

A l'occasion de ce déplacement, qui fait suite à ceux des cantons du Valais (2005), de Genève (2006) et de Zurich (2007), le Conseil d'Etat vaudois souhaite offrir aux entreprises du canton la possibilité de créer ou de consolider des contacts avec les milieux économiques russes et de toucher les consommateurs du pays. Un programme ad hoc a été conçu à l'intention des PME vaudoises souhaitant entrer sur le marché russe ou y renforcer leurs positions. Des opérations de relations publiques sont prévues visant à augmenter la visibilité de notre économie dans les médias et la population russe en général.

Pour que cette mission économique soit un succès, nous avons besoin de l'engagement des entreprises vaudoises. Le Conseil d'Etat espère faire de ce déplacement moscovite un exemple de collaboration réussie entre milieux politiques et économiques. Nous vous invitons donc à réserver bon accueil au concept de sponsoring présenté dans cette brochure et nous espérons vivement pouvoir, en septembre prochain, constituer une délégation vaudoise ambitieuse, prête à saisir les opportunités qu'offre l'un des principaux marchés émergents de la planète.

Avec nos meilleures salutations.



Pascal Broulis



Anne-Catherine Lyon



Jean-Claude Mermoud



## Les moments forts

En accompagnant la délégation officielle, vous rencontrez sur place les acteurs clés des milieux économiques, politiques et culturels, ceux par qui transite votre succès. Trois jours pour marquer les esprits, tisser des liens durables et promouvoir votre image. Top chrono !

### Une conférence de presse

Pour que l'économie vaudoise rayonne à travers les médias russes

### Une grande soirée de gala

Pour inviter vos contacts, vous rapprocher des décideurs et vivre une expérience inoubliable avec les 300 personnalités qui font Moscou

### Des events thématiques pointus

Pour captiver les leaders d'opinion russes avec les compétences vaudoises dans le business, les sciences de la vie, le tourisme, la recherche, le sport et l'olympisme

### Un séminaire d'introduction au marché russe

Spécialement conçu pour les PME vaudoises, une journée pour découvrir les particularités de l'économie et de la clientèle russes

### Des rencontres business to business

Pour que les entrepreneurs vaudois concrétisent leurs ambitions, des rendez-vous taillés sur mesure avec des prospects et des partenaires potentiels russes

### Un colloque universitaire

Pour mettre en perspective les relations historiques qui unissent le canton de Vaud à la Russie

### Un magnifique programme culturel

Pour ravir le public russe : des expositions de photographie (Musée de l'Elysée) et de design (ECAL), des concerts de musique classique (Camerata) et de jazz (George Robert Jazztet)

... et de nombreuses opportunités, au fil du voyage, de tisser des liens fructueux avec les autres membres de la délégation

# Simplifiez-vous la Russie!

	Dimanche 13 septembre	Lundi 14 septembre	Mardi 15 septembre			Mercredi 16 septembre			Jeudi 17 septembre	
		<b>Journée d'ouverture</b>	<b>Programme Conseil d'Etat</b>	<b>Programme PME VD</b>	<b>Events</b>		<b>Programme Conseil d'Etat</b>	<b>Programme PME VD</b>	<b>Events</b>	
Matin		Le canton de Vaud se présente <i>Conférence de presse</i>	Rendez-vous économiques, politiques et culturels avec des personnalités russes  P. Broulis J.-C. Mermoud A.-C. Lyon	Introduction au marché russe <i>Séminaire</i>	Sciences de la vie et Santé		Rendez-vous économiques, politiques et culturels avec des personnalités russes  P. Broulis J.-C. Mermoud A.-C. Lyon	Rencontres ciblées avec des sociétés russes  <i>Business to business</i>	Tourisme	Visite guidée de Moscou
Après-midi	14h00 Arrivée vol Swiss à Moscou	ECAL design de luxe <i>Vernissage</i>  Musée de l'Elysée Photographies Pierre Gilliard <i>Vernissage</i>		Visite d'entreprises russes	Business	Sport & Olympisme			Les relations Vaud-Moscou  <i>Colloque universitaire</i>	18h30 Départ vol Swiss pour Genève
Soir		Réception à l'ambassade de Suisse	À l'invitation de l'ambassade de Suisse et de l'Etat de Vaud <i>Soirée de gala</i>			Concert du George Robert Jazztet*				

Programme au 16 mars 2009, sous réserve de modifications

\* Jeudi 17 septembre: Concert de la Camerata de Lausanne avec Pierre Amoyal (Maison de la Musique)

## A vous de jouer

Accompagnez durant trois jours une délégation officielle composée de trois conseillers d'Etat et des principaux représentants de l'économie vaudoise.

### Participez à la délégation (1 à 4 personnes)

- 4 nuits dans l'un des plus prestigieux hôtels 5 étoiles de la ville
- Vol direct Genève – Moscou avec Swiss
- Démarches administratives pour l'obtention d'un visa

### Entretenez votre réseau en Russie : conviez vos partenaires et prospects à la soirée de gala (jusqu'à 20 personnes)

Cette soirée officielle réunira l'ensemble de la délégation ainsi que 200 à 300 invités russes (investisseurs, entrepreneurs, décideurs, faiseurs d'opinion, etc.)

### Simplifiez-vous la Russie !

- Séminaire d'introduction aux spécificités du marché russe

Quelles sont les démarches à entreprendre et les défis à relever pour concrétiser vos ambitions commerciales. Regards croisés d'experts locaux et de spécialistes suisses du marché russe.

- Organisation de rencontres ciblées avec des entreprises locales

Que vous souhaitiez vous entretenir avec un fournisseur ou distributeur potentiel, sonder les opportunités avec une société active dans votre domaine ou vous présenter à un investisseur, nous vous mettons en contact avec les interlocuteurs clés.

### Distribuez largement votre matériel promotionnel à Moscou

- Votre logo dans le programme officiel et les actions de mailings directs

Affichez-vous aux côtés du Conseil d'Etat et des autres principales entreprises vaudoises. Présentez votre entreprise à plus de 1 000 CEO, CFO et patrons russes.

### Placez un article sur votre entreprise dans un supplément de *Kommersant*, le quotidien économique russe de référence (130 000 exemplaires)

- Un article développé par un journaliste de la rédaction (Partenaires principaux et Copartenaires)
- Une pleine page de publicité gratuite en quadrichromie (Partenaires principaux)

### Présentez-vous aux consommateurs russes

Accueillez dans votre entreprise une délégation de journalistes russes et présentez-leur vos produits et prestations (Partenaires principaux).

## Un partenariat à la mesure de vos ambitions

	Partenaires officiels CHF 10 000*	Copartenaires CHF 25 000	Partenaires principaux CHF 50 000
Nombre de participants	1	2	4
Un article rédactionnel dans un supplément de <i>Kommersant</i> , tiré à 130 000 exemplaires		1/2 page	1 page
Une pleine page de publicité gratuite dans un supplément de <i>Kommersant</i>			✓
Présence dans <i>Swiss Style</i> , magazine disponible sur tous les vols Swiss depuis la Russie (50 000 lecteurs russes touchés)	1/5 de page	1/2 page	1 page
Voyage de presse d'une délégation de journalistes russes dans votre entreprise			✓
Rendez-vous individuels avec vos prospects et partenaires russes	✓	✓	✓
Forte visibilité auprès de 1 000 CFO, CEO, investisseurs et patrons russes		✓	✓
Invitations supplémentaires à la soirée de gala officielle de l'ambassade et du canton	5	10	20
Participation au séminaire « Marché russe »	✓	✓	✓
Distribution de vos documents à l'entrée des events		✓	✓
Votre logo sur le programme de la délégation (ratio taille)	25 %	50 %	100 %

\*Ce montant correspond aux coûts effectifs des prestations offertes durant le voyage, pour une personne.

# Contact :

## Farner Consulting

Marc Comina  
Rue Centrale 10  
1003 Lausanne  
Téléphone : 021 517 67 67  
Email : [comina@farner.ch](mailto:comina@farner.ch)  
[www.farner.ch](http://www.farner.ch)

## Etat de Vaud

Département de l'économie  
Service de l'économie,  
du logement et du tourisme (SELT)

Raphaël Conz  
Rue Caroline 11  
1014 Lausanne  
Téléphone : 021 316 63 98  
Email : [raphael.conz@vd.ch](mailto:raphael.conz@vd.ch)  
[www.vaud.ch](http://www.vaud.ch)